

**MISURAZIONE UFFICIALE NEL COMUNE DI ORSELINA  
“LOTTO 3”**

**AVVISO AI PROPRIETARI DEI FONDI**

Il Municipio avvisa tutti i proprietari dei fondi siti nella giurisdizione del Comune di Orselina che sono iniziati i lavori di misurazione ufficiale – rinnovamento catastale e allestimento degli indirizzi degli edifici – che si protrarranno fino alla fine del mese di luglio del 2023.

Si ricorda che, a norma delle vigenti prescrizioni, i proprietari dei fondi sono responsabili di rispettare e far rispettare i segni di confine che delimitano i loro fondi.

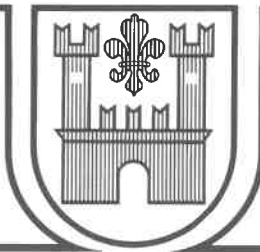
Gli operatori incaricati dei rilievi dovranno avere libero accesso alle proprietà per la verifica dei punti esistenti e i relativi rilievi. Si invitano pertanto i proprietari a voler liberare da ostacoli (vegetazione eccessiva, depositi, ...) tutti i segni di confine. Eventuali punti di confine mancanti saranno ripristinati solo se espressamente richiesti dai proprietari e a loro spese.

Ogni informazione inerente i lavori di misurazione ufficiale può essere richiesta allo studio responsabile del mandato:

Studio d'ingegneria Riccardo Calastri SA  
Via al Ticino 18  
6514 Sementina  
(091 825 20 71, [info@studiocalastri.ch](mailto:info@studiocalastri.ch))

Cordiali saluti.

Il Municipio



**OFFIZIELLE VERMESSUNG IN DER GEMEINDE ORSELINA  
“LOTTO 3”  
MITTEILUNG AN DIE GRUNDSTÜCKSEIGENTÜMER**

Der Gemeinderat teilt allen Eigentümern von Grundstücken in Orselina mit, dass die offiziellen Vermessungsarbeiten – Katastererneuerung und Zusammenstellung der Adressen der Gebäude – begonnen haben und bis Ende Juli 2023 fortgesetzt werden.

Bitte beachten Sie, dass die Eigentümer der Grundstücke gemäss den geltenden Vorschriften verantwortlich sind, dass die Grenzpunkte, die ihre Parzelle abgrenzen, respektiert werden.

Die verantwortlichen Beauftragten müssen freien Zugang zu den Liegenschaften haben, um die vorhandenen Grenzpunkte und die zugehörigen Vermessungen überprüfen zu können. Die Eigentümer sind daher aufgefordert, alle Grenzzeichen von übermäßiger Vegetation, Ablagerungen, usw. zu befreien. Fehlende Grenzpunkte werden nur auf ausdrücklichen Wunsch der Eigentümer und auf deren Kosten wiederhergestellt.

Informationen zu den offiziellen Vermessungsarbeiten können bei dem für das Mandat zuständigen Büro angefordert werden:

Studio d'ingegneria Riccardo Calastri SA  
Via al Ticino 18  
6514 Sementina  
(091 825 20 71, [info@studiocalastri.ch](mailto:info@studiocalastri.ch))

Freundliche Grüsse

Der Gemeinderat